

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase taotluse avaldamine

(2014/C 352/10)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada taotluse suhtes vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artiklile 51.

MUUTMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta ⁽²⁾

MUUTMISTAOTLUS VASTAVALT ARTIKLILE 9

„FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA” / „FASOLA Z DOLINY DUNAJCA”

EÜ nr: PL-PDO-0105-01189 – 19.12.2013

KGT () KPN (X)

1. Spetsifikaadi osa, mida muutmine hõlmab

- ☐ Toote nimetus
- ☒ Toote kirjeldus
- ☐ Geograafiline piirkond
- ☐ Päritolutõend
- ☒ Tootmismeetod
- ☐ Seos piirkonnaga
- ☐ Märgistus
- ☐ Riiklikud nõuded
- ☐ Muu [täpsustada]

2. Muudatus(t)e liik

- ☒ Koonddokumendi või kokkuvõtte muutmine
- ☐ Registreeritud KPNi või KGT muutmine, mille kohta ei ole avaldatud koonddokumenti ega kokkuvõtet
- ☐ Spetsifikaadi muutmine, mis ei tingi avaldatud koonddokumendi muutmist (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 3)
- ☐ Spetsifikaadi ajutine muutmine, mis tuleneb riiklike ametiasutuste nõutud kohustuslikest sanitaar- või füto-sanitaarmedetetest (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 4)

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12. Asendatud määrusega (EL) nr 1151/2012.

3. Muudatus(ed)

Muudetud on 1 000 seemne massi väärtust. Punkti 3.2 („Toote kirjeldus”) kohane 1 000 seemne mass vahemikus 1 100 – 1 500 g on ilmne tehniline viga. Ubade suured seemned on toote „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” iseloomulik tunnus; 1 000 seemne tegelik mass on vahemikus 2 000 – 2 800 g. Eespool märgitud arvesse võttes lisati punkti 3.2 järgmine lause: „Nimetatud uba on liigi *Phaseolus multiflorus* või *Phaseolus coccineus* ubade hulgas suurim”. Kõnealune lause on lisaargument selleks, et muuta toote „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” toorainena kasutatavate ubade 1 000 seemne massi väärtust.

Hariliku päevalille (*Helianthus annuus*) kasutamine toetuskeppidena lisatakse spetsifikaadi 7. punkti. Dunajeci orus on ronioa „Piękny Jaś” kasvatamise algusest saadik kasutatud harilikku päevalille oa toetava taimena. See meetod võib põllumajandustootjate hulgas üha enam poolehoidu tänu taimekasvatuse keskkonnasäästlikumaks muutmisele ja maastiku ilmetamisele. Kõnealune teave on lisatud eesmärgiga saada tootele kaitstud päritolunimetuse staatus.

Lisaks sellele on toote „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” spetsifikaadi 7. punkti lisatud oaseemnete külvi standardeid ja külviridade laiust käsitlevad agrotehnilised andmed. Need muudatused on tingitud viimastel aastatel Väike-Poola vojevoodkonna põllumajandustootjate kasutatavate põllutöomasinade tõhusast väljavahetamisest. Tänapäeva traktorite esi- ja tagasilla vahe on suurem ning rehvid laiemad kui varem kasutatud masinatel, mistõttu oli vaja agrotehnilisi norme muuta.

Kavandatud muudatused ei mõjuta kuidagi koonddokumendi punkti 5.2 kohaseid „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” iseloomulikke omadusi ega toote head kvaliteeti ja tunnuslikku maitset, küll aga on põllumajandustootjatel tänu KPN kaitsele võimalik kohaldada praegu kehtivaid agrotehnilisi norme.

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta ⁽³⁾

„FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA” / „FASOLA Z DOLINY DUNAJCA”

EÜ nr: PL-PDO-0105-01189 – 19.12.2013

KGT () KPN (X)

1. Nimetus

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca”

2. Koonddokument

Poola

3. Põllumajandustooti või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab

Nimetusega „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” tohib müüa kuivatatud ube, mis on ette nähtud üksnes inimtoiduks. Nimetatud uba on liigi *Phaseolus multiflorus* või *Phaseolus coccineus* ubade hulgas suurim.

Füüsikalised omadused:

— istanduse mullatingimustest ja kasvuperioodi ilmastikutingimustest sõltuvalt on tuhande oaseemne mass 2 000 – 2 800 g;

⁽³⁾ Asendatud määrusega (EL) nr 1151/2012.

- oaseemned on vigastamata, küpsed, siledad, hästi arenenud ja täidetud, ühtlase neeru kujuga, külgsuunas lamenduvad, võõrlisanditeta ning kahjurite tekitatud kahjustusteta. Seemnetel on iseloomulik läikiv ühtlast valget värvi kest. Seemnetel on iseloomulik hästi kuivatatud ubade lõhn; igasugune läpatanud või ebaharilik lõhn puudub. Ubade niiskusesisaldus ei tohi ületada 18 %. Seemnetel on sellele oale iseloomulik hõrk, mahe ja kergelt magus maitse.

Ubade suhtes enne pakendamist kohaldatavad miinimumnõuded:

- purunenud oad: kuni 0,1 %;
- kuivanud oad: kuni 0,1 %;
- muude sortide valged oad: kuni 2 %;
- värvilised oad: kuni 1 %;
- muud kui ühtse värvusega oad: 1 %;
- varte, kaunte, lehtede, puidu ja pakendi osad ning mittemürgised umbrohuseemned: kuni 0,3 %;
- mineraalsed võõrlisandid: kuni 0,2 %.

Eespool nimetatud nõuetele mittevastavate ubade üldkogus ei tohi ületada 1,05 %.

Keemilised omadused:

- proteiini üldsisaldus 20–24 %;
- toorrasvasisaldus 1,0–2,5 %;
- toorkiusisaldus 3,3–4,8 %;
- tuhasisaldus 3,8–4,4 %.

3.3. *Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)*

—

3.4. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)*

—

3.5. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Toote „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” kõrgeima kvaliteedi tagamiseks peavad tootmise kõik etapid toimuma punktis 4 määratletud geograafilises piirkonnas. Muu hulgas tingib seda ka asjaolu, et kõnealuses piirkonnas valdavad ilmastikutingimused on oakasvatuseks soodsad. Lisaks põhineb kogu tootmisprotsess piirkonna traditsioonilistel meetoditel ning põhiosa tööst tehakse käsitsi. Seepärast on kohalike tootjate oskused olulised.

3.6. *Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta*

—

3.7. *Erieeskirjad märgistamise kohta*

—

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Toote „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” tooraine kasvatuspiirkond hõlmab Dunajeci jõe oru 11 haldusüksust: Gródek nad Dunajcem (Nowosądecki maakond), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (Tarnowski maakond), Czchów (Brzeski maakond) ja Gręboszów (Dąbrowski maakond) Väike-Poola vojevoodkonnas.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Aegade jooksul on Dunajeci jõgi vorminud samanimelist orgu. Oru topograafia on vaheldusrikas. Maapinna kõrgus (üle merepinna) väheneb järk-järgult Gródek nad Dunajcemist Wietrzychowiceni, mis on Dunajeci oru kõige madalamal asuv haldusüksus. Maastikureljeefi põhitelje moodustab edelast kirdesse kulgev ulatuslik astanguline org. Dunajeci jõe 50–150 m lai looklev jõesäng on osaliselt reguleeritud ja tammidega tõkestatud. Jõeorgu ääristavad kivised astangud, millest allpool on selgesti eristatavate servadega lamminiidud, mis moodustavad suurema osa orupõhjast. Arktilised õhumassid liiguvad läbi oru lõuna suunas ja soojad õhumassid piki orgu põhja poole. Orgu ulatuvad ka kuumad kuivad mägituuled. Kevadel ja sügisel piiravad hommikused udud öö ja päeva vahelisi järske temperatuurikõikumisi. Dunajeci oru eriline kuju põhjustab kevadeti ja suviti soojade õhumasside juurdevoolu.

Toote „Fasola Piękny Jas z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” toorainena kasutatavate ubade istandused asuvad suhteliselt madalal, seega tuulevarjulistes kohtades. Kasvukohad olemasoleva mineraalide sisalduse ja pH-tasemega lammimuldadel ning sademete hulk ja jaotus kasvuperioodi ajal mõjuvad soodsalt nende liikide kasvatamisele. Dunajeci oru põllumajandusettevõtted asuvad väga suure magneesiumisisaldusega pinnasel (12,2–15 mg / 100 g mulla kohta).

Dunajeci oru keskosas asuv Tarnówi piirkond on Poola üks soojemaid alasid. Väga soodsad on ka Dunajeci oru ööpäevaste keskmiste temperatuuride näitajad, mis ulatuvad määratletud termiliste künnisteni (nimelt > 0 , > 5 , > 10 ja > 15 °C); sellised temperatuurid tekivad selles orus mitu päeva kuni paar nädalat varem kui muudes Poola piirkondades. Lisaks on Tarnówi keskmised mitmeaastased õhutemperatuuride näitajad 0,8 °C võrra kõrgemad ligikaudu 90 km kaugusel asuva Krakówi vastavatest näitajatest.

5.1.1. Inimtegur

Oakasvatajad on mitme põlvkonna vältel täiendanud köögiviljade kasvatamise ja saagikoristamise oskusi, mis on hädavajalikud kõrge kvaliteediga „Fasola Piękny Jas z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” ubade saamiseks. Eriti olulised on järgmised oskused: köögiviljakasvatajate oma põllumajandusettevõtetes seemnete paljundamine, külmakahjustustest tingitud kadude vältimiseks õige külviaja valimine, külvieelne maaharimine, eraldi muldalahku õige hulga oaseemnete (3–5) külvamine, õigete toetuskeppide valimine ja nendele oataimede kasvama suunamine ning enne esimeste külmade tulekut õige aja valimine taimede lõikamiseks, et oaseemneid kuivatada. Kogu tootmisprotsessi oskuslik juhtimine tagab hea ja tasakaalustatud kvaliteetsete seemnetega oasaagi. Oakasvatuse põhineb peamiselt käsitsitööl ning nõuab suurt hoolt, pühendumust ja iga ülesande õigeaegset täitmist, mis sõltub asjaomase aasta ilmastikutingimustest.

5.2. Toote eripära

Ubade „Fasola Piękny Jas z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” erilised omadused on järgmised:

- magneesiumisisaldus (Mg): keskmiselt 80 mg/kg kohta rohkem kui ubades, mis on toodetud väljaspool punktis 4 määratletud geograafilist piirkonda;
- niiskusesisaldus: ei ületa 18 %;
- magus maitse: kinnitatud laboris organoleptilise hindamise käigus;
- struktuur ja konsistents: peen, kerge jahusega „suussulav” tekstuur;
- seemnekesta paksus: laboris organoleptilise hindamise käigus saanud hinnangu „õhuke”;
- seemnekesta pehmus: laboris organoleptilise hindamise käigus saanud hinnangu „pehme”;
- keetmisaeg: 10 minutit lühem kui selliste ubade puhul, mis on toodetud väljaspool punktis 4 määratletud geograafilist piirkonda.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähise) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

„Fasola Piękny Jas z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” on toode, mis on tuntuks saanud vaid tänu loodumõjurite (st ilmastiku- ja mullatingimused) erilisele kombinatsioonile ning kohalike tootjate oskustele. Vaid tänu sellele seosele on tatatud toote ainulaadne kvaliteet.

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” ubade kasvukoha pinnase suur magneesiumisisaldus suurendab selle elemendi sisaldust seemnetes ning õigeaegse koristuse puhul mõjutab see asjaolu soodsalt tootele iseloomuliku magusa maitse tekkimist.

Dunajaci oru viljakad lammimullad ja sealne kliima loovad head tingimused ubade arenemiseks ja kasvatamiseks. Kasvuperioodi kestel valitsev õhutemperatuur ning sademete hulk ja jaotus mõjutab soodsalt „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” ubade korralikku arengut ja head saaki. Suurte ubade küllusliku saagi tagamine on lahutamatult seotud kõnealuste geograafiliste tingimuste ja oakasvatajate oskustega, mis hõlmavad õige külviaja valimist, külvielset maaharimist, eraldi mullalohku õige hulga oaseemnete külvamist ning taimede lõikamiseks õige aja valimist. Taimede lõikamiseks õige aja valimine ja piirkonna suurepärase ilmastiku-tingimustes seemnete värske õhu kätte õigeks ajavahemikuks kuivama jätmise võimaldab toota seemneid, mille niiskusesisaldus on väiksem ja kest õhem kui väljaspool Dunajeci orgu kasvatataval õisoal (*Phaseolus multiflorus*). Käsitsi sorteerimine võimaldab „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” ubadele kehtestatud rangete kvaliteedistandardite järgimist.

Oaseemnete looduslik, kunstlikult kiirendamata kuivatamine tagab rakuseintevaheliste vahede ühtlase vähenemise ilma rakuseinte lagunemiseta. Selline käitlemine tagab „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca” / „Fasola z Doliny Dunajca” ubade lühikese keetmisaja, peene struktuuri ja konsistentsi ning väga pehme integumendi võrreldes väljaspool punktis 4 määratletud geograafilist piirkonda kasvatatavate õisoa (*Phaseolus multiflorus*) seemnetega.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 (*) artikli 5 lõige 7)

<http://www.minrol.gov.pl/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne/OGLOSZENIE-MINISTRA-ROLNICTWA-I-ROZWOJU-WSI-z-dnia-25-pazdziernika-2013-roku2>

(*) Vt joonealune märkus 3.